

## ■ CONVIVENZA

# Avais Vus gia tschivlottà oz?

DA SIMON DENOETH\*

Tge tratg cuminaivel han Barack Obama, papa Francestg, Lady Gaga, la diplomazia svizra, e Mike Müller? Tuts communiteschan cun il mund via twitter, che signifitgescha per rumantsch «tschivliez». E tschivlottà vegn da tuttas sorts. Per il solit via in'applicaziun mobila sco era via la pagina d'internet correspondententa (www.twitter.com). Communicaziuns da questa rait sociala èn limitadas a 140 segns. Vul dir: Ina singula communicaziun finiss gia sunter il pled «via» qua survart. E tuttina èsi remartgabel tge ch'ins po tut trumbettar or en il mund virtual.

Ina communicaziun, in Uschenumnà tweet, vegn darar suletta. «Oz mangel jau ina pizza!»: Tant tar facebook sco era tar twitter datti natiralmain annunzias lun-gurusas davart il status actual. Pli savens vegn in tweet dentant collià cun in artitgel d'ina pagina d'internet u connectà cun ina chadaina da discussiun cun il hashtag #. Pli navant pon ins tweetar ad auters utilisaders cun duvrar il segn @. Uschia tweetsch jau bravamain ad in cusseglier naziunal che tweetscha prontamain enavos. Mes tweet ad in schurnalist da CNN resta dentant senza risposta. Forsa ha quai da far cun il fatg che jau hai mo enturn 60 followers, vul dir persunas che persequiteschan activamain mes tweets. Uschia na poss jau betg tegnair pitg a Justin Bieber e ses 37 milliuns followers u ad Alain Berset e ses 10 000 followers. Da l'autra vart hai jau cumenzà pir avant paucs mais.



Ditg hai jau spretschà twitter. Sper youtube, facebook, linkedin ed uschia vinavant era twitter per mai simplamain ina plattafurma dapli che pudess magliar potenzialmain mes temp. E lura hai jau absolvì in seminari da dus dis davart social media. La docenta ha empruvà d'ans persvader talmain da las qualitäts da twitter che mintga natwitterist ha vulì empruvar or ina giada sez. Dapi lura è mes giudicament effectivamain sa midà.

Twitter po esser ina funtauna d'infurmaziun extraordinaria. In zichel sco ina gasetta à la carte. Mintgin decida sez da tgi ch'el vul retschaiver communicaziuns. Dal rest è twitter in instrument da communicaziun politic ed administrativ d'emprima qualitad. Era la citad da Cuira vegn a sa prestar quest luxus in di, oramai ch'el è gia ina realitad per bleras autras citads svizras. Avant dus onns ha il president american perfin fatg sia emprima conferenza da medias cun il hashtag #AskObama, nua ch'el ha prendì encunter mo dumondas via twitter.

Natiralmain po twitter Ner esser in crap da stgarpitsch nungiavischà. Quai ha remartgà in politicher da la pps, preten-

dend en in da ses tweets ina notg da cristal per moscheas. U era la societad aviatica australiana Qantas che ha tuppamain annunzià ina concorrenza per vacanzas da luxus mo paucas emnas suenter in'unda da chaumas.

Summa summarum sun jau tuttina persvas che las pussaivladads da questa plattafurma han dapli paisa che ristgs. Forsa che Vus n'essas betg da questa opiniun ed essas da l'avis che twitter na fetschia betg senn? Alura tweetai quai a mai via @simon\_denoeth.

\* Simon Denoth lavura a Berna sco manager per la communicaziun d'impresa tar Asendia, ina joint venture internaziunala da la Posta Svizra. El ha ragischs engiadinais e ha studegià politica e relaziuns internaziunalas.

## Vocabulari

tratg cuminaivel	= Gemeinsamkeit
tschivlottar	= zwitschern, twittern
tschivliez	= Gezwitscher
rait sociala	= soziales Netzwerk
trumbettar ora	= herausposaunen
chadaina	= Kette
utilisader	= Nutzer, User
persequitar	= hier: folgen
tegnair pitg	= mithalten
mais	= Monat
spretschar	= verschmähen
giudicament	= Urteil
in zichel	= ein bisschen
citad da Cuira	= Stadt Chur
crap	
da stgarpitsch	= Stolperstein
pps	= SVP
notg ca cristall	= Kristallnacht
unda	
da chaumas	= Streikwelle

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter [www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza](http://www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza).